

Studi ricerche, confronto tra edizioni, analisi dei testi

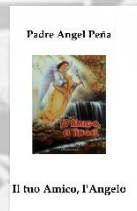
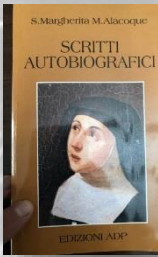
Avv. Carmine Alvino

I SETTE SPIRITI E IL SACRO CUORE



I Sette Spiriti appaiono meravigliosamente anche nella vita di **Santa Margherita de Alacoque (1647 - 1690)** la grande apostola della devozione al Cuore di Gesù. Menzione di tale circostanza trovasi in una delle numerose lettere che la Santa scrisse su ordine della Madre de Saumaise, sua superiora, e ci viene attestata in diverse fonti. Quella più completa trovasi in **“*Scritti Autobiografici*” delle Edizioni ADP** a cura di **Luigi Filosomi, cap. 49, pag. 79.** Tuttavia la traduzione più corretta dall’originario francese è quella del p. Angel Pena. Dobbiamo riferire

anche che la menzione di questa apparizione è stata oggetto di censura parziale, perché taluni cercarono di offuscare la presenza del gruppo mistico nella vita della Santa cercando di cancellarla per sempre.



VIE DE SAINTE
MARGUERITE-MARIE
ALACOQUE DE L'ORDRE DE
LA VISITATION SAINTE-
MARIE PUBLIÉE PAR Le
Monastère de Paray-le-
Monial 12e Mille PARIS
ANCIENNE LIBRAIRIE
POUSSELGUE J. DE
GIGORD, éditeur RUE

Scritti Autobiografici” delle Edizioni
ADP a cura di Luigi Filosomi, cap.
49, pag. 79

Questa grazia mi infonde tanta forza, che mi sembra di non aver più nulla da temere, dal momento che questo fedele custode mi assiste con immenso amore e mi libera da tutte le pene”. Devo dire che lo vedevo soltanto nel tempo nel quale il Signore mi privava della sua presenza sensibile per immergermi negli intensi dolori della sua Santità di Giustizia. Era allora che il mio custode mi consolava con i suoi familiari colloqui. Una volta mi disse: “ Voglio dirti chi sono, cara sorella, affinché tu sappia quanto amore ha per te il tuo Sposo. Sono uno dei sette Spiriti più vicini al trono di Dio e che più partecipano maggiormente all'ardore del Sacro Cuore di Gesù Cristo, ardore, che nei disegni di Dio, ti sarà comunicato nella misura, in cui sarai capace di riceverlo”. Un'altra volta mi disse che nulla, quanto le visioni, andava più soggetto a illusioni e inganni; proprio attraverso esse il demonio aveva sedotto molti, camuffandosi da Angelo di luce, per procurare loro mille false dolcezze. E aggiunse che egli avrebbe cercato di prendere spesso il suo posto per ingannarmi. Potevo però cacciarlo pronunciando queste parole: “Per signum Crucis...” continuando poi a recitare il resto del versetto per non essere ingannata. In un'altra circostanza mi disse ancora: “ Fa attenzione: nessuna grazia o carezza ricevute da Dio, ti facciano dimenticare chi è Lui e chi sei tu, altrimenti sarò io stesso ad annientarti”. Una volta che mi volevano coinvolgere nell'intrigo di un matrimonio, mi apparve prostrato con la faccia a terra e non fui capace di rispondere a ciò che in quel momento mi stavano chiedendo. Avendogli poi chiesto il motivo, mi rispose

TRADUZIONE DI PADRE ANGEL PENA
NE “IL TUO AMICO ANGELO” EDIZIONI
VILLADISERIANE OTTOBRE 2012
PAG. 8

Santa Margherita Maria de Alacoque, quando raggiunse uno stadio avanzato nel cammino di santità ,ottenne da Dio un nuovo angelo custode che le disse: «Io sono uno dei sette spiriti che stanno più vicini al trono di Dio e che più partecipano alle fiamme del Sacro Cuore di Gesù Cristo e il mio intento è quello di comunicartele per quanto tu sia capace di riceverle » (Memoria alla M. Saumaise).

CASSETTE, 15 1923 Droits de traduction et de reproduction réservés. Nihil obstat. Paraedi, die 29a Julii 1923. Librorum censor J. DARGAUD. IMPRIMATUR : Augustoduni, die 24a Julii 1923. + HYACINTHUS Episc. Augustodun., Cabillon., et Matiscon. CHAPITRE IV. ENCORE PLUS DE SOUFFRANCE ET D'AMOUR 1677-1681. (127) - 1. II, pp. 159, 160. Cf. I, pp. 278, 279.

Consultabile: <https://www.bibliotheque-monastique.ch/bibliotheque/bibliotheque/saints/margueritemarie/index.htm>

127. « Ma fille, ne t'afflige pas, car je te veux donner un gardien fidèle qui t'accompagnera partout et t'assistera dans toutes tes nécessités intérieures et qui empêchera que ton ennemi ne se prévaut point de toutes les fautes où il croira de te faire tomber par ses suggestions, qui retourneront à sa confusion, grâce qui me donne une telle force qu'il me semble n'avoir plus rien à craindre, car ce fidèle gardien de mon âme m'assiste avec tant d'amour qu'il m'affranchit de toutes ces peines. Mais je ne le voyais que lorsque mon Seigneur me cachait sa présence sensible, pour me plonger dans les douleurs très rigoureuses de sa sainteté de justice. C'était alors qu'il me consolait par ses familiers entretiens, me disant une fois : — Je vous veux dire qui je suis, ma chère Soeur, afin que vous connaissiez l'amour que votre Époux vous porte. Je suis un des sept Esprits qui sont les plus proches du trône de Dieu, et qui participent le plus aux ardeurs du sacré Cœur de Jésus-Christ.... Une autre fois, il me dit : — Prenez bien garde qu'aucune grâce et caresse familière que vous recevez de notre Dieu ne vous fasse oublier de ce qu'il est et de ce que vous êtes ; car autrement je tâcherais moi-même de vous anéantir (1). »

che una cosa simile, per il cuore di una Sposa di Gesù Cristo, era tanto detestabile, che gli faceva orrore; si era prostrato davanti a Gesù, proprio per chiedergli perdono. Ogni volta che il Signore mi onorava della sua presenza divina, non avvertivo più quella del mio santo Angelo custode. Quando gliene chiesi la ragione, mi spiegò che, in quel periodo, era prostrato, in un profondo rispetto, per render omaggio a quella infinita grandezza, che si degnava di abbassarsi verso la mia piccolezza. In effetti, lo vedevo in quella posizione proprio quando ricevevo le amoroze carezze del mio celeste Sposo. Il mio custode è sempre stato disposto ad aiutarmi e non mi ha mai rifiutato nulla di ciò che gli ho domandato”

Risultato 1 di 1 in questo libro per **Alacoque Je suis un des sept Esprits qui sont les plus proches du trône de Dieu**

ACQUISTA EBOOK - 3,49 €

Trova questo libro nella versione stampata ▼



★★★★★

0 Recensioni

[Scrivi recensione](#)

Vie de sainte Marguerite-Marie

Alacoque

Di Une Religieuse du Monastère de Paray-le-Monial

Alacoque Je suis un de

[Informazioni su questo libro](#)

► [Biblioteca personale](#)

► [La mia cronologia](#)

[Libri su Google Play](#)

[Termini di servizio](#)

Publicato da Les Editions Blanche de Peuterey. Copyright.

échange, et je te permets d'en disposer à ton gré, en faveur des sujets disposés. N'en sois pas éhiché car ils sont infinis....

« J'ai encore une rude et pesante croix à mettre sur tes faibles épaules ; mais je suis assez puissant pour la soutenir. Ne crains rien et me laisse faire tout ce que je voudrai de toi et en toi. »

Ce fut vers cette époque que la Sainte reçut un gage nouveau de l'amour de son doux Maître. Un jour qu'elle était dans une grande souffrance, il lui dit : « Ma fille, ne t'afflige pas, car je te veux donner un gardien fidèle qui t'accompagnera partout et t'assistera dans toutes tes nécessités intérieures et qui empêchera que ton ennemi ne se prévaut point de toutes les fautes où il croira de te faire tomber par ses suggestions, qui retourneront à sa confusion, grâce qui me donne une telle force qu'il me semble n'avoir plus rien à craindre, car ce fidèle gardien de mon âme m'assiste avec tant d'amour qu'il m'affranchit de toutes ces peines. Mais je ne le voyais que lorsque mon Seigneur me cachait sa présence sensible, pour me plonger dans les douleurs très rigoureuses de sa sainteté de justice. C'était alors qu'il me consolait par ses familiers entretiens, me disant une fois : — Je vous veux dire qui je suis, ma chère Sœur, afin que vous connaissiez l'amour que votre Époux vous porte. Je suis un des sept Esprits qui sont les plus proches du trône de Dieu, et qui participent le plus aux ardeurs du sacré Cœur de Jésus-Christ.... Une autre fois, il me dit : — Prenez bien garde qu'aucune grâce et caresse familière que vous recevez de notre Dieu ne vous fasse oublier de ce qu'il est et de

DEPRECABILI TENTATIVI DI CENSURA

Dobbiamo purtroppo notiziare i nostri amatissimi lettori, della presenza di una informazione – testimonianza apocrifia della medesima Santa , in cui sono stati cancellati i Sette Spiriti e manomessi i documenti da essa provenienti. La frase apocrifia che circola ovvero :Je Suis l'un de ceux qui sont plus proches ha attinto numerose pubblicazioni che fortunatamente non hanno avuto che scarsa fortuna ovvero :

Vie de la vénérable servante de Dieu Marguerite-Marie Alacoque di Théodore Boulangé

VIE

DE LA VÉNÉRABLE SERVANTE DE DIEU

MARGUERITE-MARIE ALAÇOQUE

Religieuse de la Visitation Sainte-Marie

MORTE EN ODEUR DE SAINTÉTÉ A PARAY-LE-MONIAL EN 1690

Publiée par

L'ABBÉ T. BOULANGÉ

— 283 —

PARIS | LE MANS
POUSSELGUE - RUSAND | CHARLES MONNOYER
Rue du Petit-Bourbon-Si-Sulpice, 8 | Impr.-Libr., place des Jacobins, 12
MDCCCLXVII

— 283 —

» suis, afin que vous connaissiez l'amour que votre
» époux vous porte. Je suis l'un de ceux qui sont
» plus proches du trône de la divine majesté, et
» qui participent le plus aux ardeurs du sacré cœur
» de Jésus; et c'est à dessein de vous les commu-
» niquer autant que vous serez capable de les
» recevoir. »

Une autre fois, il me dit qu'il n'y avait rien de si
sujet à l'illusion et tromperie que les visions, et que
c'était par là que Satan en séduisit plusieurs en se
déguisant en ange de lumière pour leur donner mille
fausses douceurs; que souvent il tâcherait de prendre
sa place pour me surprendre, mais qu'il serait
chassé par ces paroles: *Per signum crucis*, et par
le reste du verset, que je devais dire pour n'être
pas trompée.

Il me dit une autre fois: « Prenez bien garde
» qu'aucune grâce et caresse familière que vous
» recevez de notre Dieu ne vous fasse jamais oublier
» ce qu'il est et ce que vous êtes, car autrement je
» tâcherais moi-même de vous anéantir. » Lorsque
notre Seigneur m'honorait de sa divine présence,
je n'apercevais plus celle de mon saint ange; lui
ayant demandé pourquoi, il me dit que pendant ce
temps-là il se prosternait dans un profond respect
pour rendre hommage à cette grandeur infinie
abaissée à ma petitesse; et en effet, je le voyais
ainsi lorsque j'étais favorisée des caresses amou-
reuses de mon céleste époux. Je le trouvais toujours

RECUEIL DES ÉCRITS

DE LA VÉNÉRABLE MÈRE

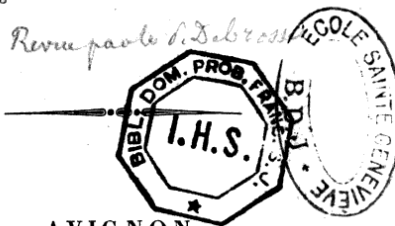
MARGUERITE-MARIE,

RELIGIEUSE DE LA VISITATION SAINTE-MARIE,

DU MONASTÈRE DE PARAY-LE-MONIAL, EN CHAROLLAIS;

Morte en odeur de sainteté en 1690.

Ouvrage très-utile tant aux personnes qui aspirent à la perfection chrétienne ou religieuse, qu'à celles qui sont chargées de leur direction.



AVIGNON,

SEGUIN AÎNÉ, IMPRIMEUR-LIBRAIRE.

1830.

BIBLIOTHÈQUE S. J.

Les Fontaines
60500 CHANTILLY

126 RECUEIL DES ÉCRITS, ETC.

Il me dit une fois: *Je vous veux dire qui je suis, afin que vous connaissiez l'amour que votre Epoux vous porte. Je suis l'un de ceux qui sont plus proche du Trône de la divine Majesté, et qui participe le plus aux ardeurs du Sacré Cœur de Jésus; et c'est à dessein de vous les communiquer autant que vous serez capable de les recevoir.*

Une autre fois il me dit, qu'il n'y avait rien de si sujet à l'illusion et tromperie, que les visions; et que c'était par-là que Satan en séduit plusieurs, en se déguisant en Ange de lumière, pour leur donner mille fausses douceurs: que souvent il tâcherait de prendre sa place pour me surprendre; mais qu'il serait chassé par ses paroles, *Per signum Crucis*, et par le reste du verset que je devais dire pour n'être pas trompée.

Il me dit une autre fois: *Prenez bien garde qu'aucune grace et caresse familière que vous recevez de notre Dieu, ne vous fasse jamais oublier ce qu'il est et ce que vous êtes; car autrement je tâcherais moi-même de vous anéantir.* Lorsque Notre-Seigneur m'honorait de sa divine présence, je n'apercevais plus celle de mon saint Ange. Lui ayant demandé pourquoi, il me dit que pendant ce temps-là, il se prosternait dans un profond respect, pour rendre hommage à cette grandeur infinie abaissée à ma petitesse; et en effet je le voyais ainsi, lorsque j'étais favorisée des caresses amoureuses de mon céleste Epoux. Je le trouvais toujours prêt à m'assister en mes nécessités, ne m'ayant jamais rien refusé de ce que je lui ai demandé.



Da queste informazioni possiamo dunque ricavare che la personalità che si è presentata ha dichiarato :

- 1) Di non essere una entità ideale ma di fare parte di un gruppo specifico che si troverebbe davanti al Trono di Dio.
- 2) Di seguire alcune espressioni testamentarie quali:
 - Apocalisse 1,4 : *grazia a voi e pace da Colui che è, che era e che viene, dai sette spiriti che stanno davanti al suo trono ;*
 - Ap 4,5: *sette lampade accese ardevano davanti al trono, simbolo dei sette spiriti di Dio ;*
 - Ap 5,6 : *vidi ritto in mezzo al trono ... un Agnello, come immolato. Egli aveva sette corna e sette occhi, simbolo dei sette spiriti di Dio mandati su tutta la terra”.*
 - Meno evidente ma non esclusa l’aderenza con Ap 8,2: *“ho visto i Sette Angeli che stanno ritti davanti a Dio”* e Tb 12,15: *“Sono Raffaele uno dei Sette Angeli che stanno davanti a Dio”.*
- 3) Nella concezione psicologica di Maria Margherita , “uno dei Sette Spiriti” è assimilabile ad una figura angelica perché parla di Dio come di una struttura ontologica separata da sé .
- 4) Da quanto detto sopra uno dei Sette Spiriti è una personalità gerarchicamente intermedia tra Dio e la veggente.
- 5) Da questa rivelazione sappiamo che vi sono alcuni Spiriti/angeli più immersi degli altri nelle Fiamme del Cuore divino, il cui compito sta nella trasmissione delle stesse.